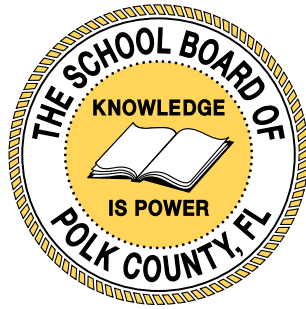


**Dual Language
Immersion Education**

**Educación de Inmersión
en Dos Idiomas**



Education for Global Society



Educación Para Una Sociedad Global

Our mission is to ensure a rigorous, relevant dual language learning experience in a bilingual, biliterate and multicultural environment that results in high achievement with understanding and respect for all cultures.

What is Dual Language Immersion?

Dual Language Immersion Education provides an enriched curriculum taught in two languages: English and Spanish. It is an “additive bilingual” program that ensures that all students master a second language without losing their first language. Students learn grade level curriculum through the two languages while they gain an appreciation for other cultures.



Monthly thematic units with hands-on classroom projects form the basis of the curriculum. Teachers engage students in active participation activities requiring responses in the target language. Students have ample opportunities for social interaction as they assist and learn from one another, developing high levels of confidence and self-esteem through their study of two languages.



Spanish + English = Bilingual

Polk County Dual Language Immersion Education commenced in 2006-2007 with five elementary schools participating at the Kindergarten level. Each subsequent year a grade level will be added until the program runs from Kindergarten through fifth grade. It is a program within the school available to students zoned for the school.

Nuestra misión es asegurar una experiencia de aprendizaje de dos lenguajes, rigurosa y esencial en un ambiente bilingüe, bi-alfabetizado y multicultural que tenga como resultado un rendimiento máximo con entendimiento y respeto por todas culturas.

¿Qué es Inmersión en Dos Lenguajes?

La Educación de Inmersión en Dos Lenguajes provee un currículo enriquecido enseñado en dos lenguajes: Inglés y Español. Es un programa “bilingüe aditivo” que asegura que todos los estudiantes dominan un segundo lenguaje sin perder su primer lenguaje. Los estudiantes aprenden el currículo a nivel del grado en dos lenguajes mientras ganan una apreciación por otras culturas.



La base del currículo se forma con unidades mensuales de un tema y con proyectos manipulativos en el salón de clase. Los maestros envuelven a los estudiantes en actividades de participación activa que requieren respuestas en el lenguaje objetivo. Los estudiantes tienen amplias oportunidades para la interacción social mientras asisten y aprenden unos a otros, desarrollando altos niveles de confianza y alta estima a través del estudio de dos lenguajes.

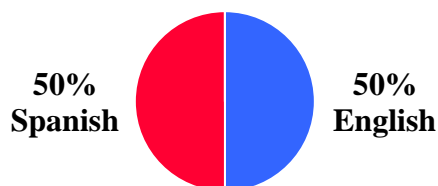


Español + Inglés = Bilingüe

El Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes en Polk comenzó en el 2006-2007 con cinco escuelas elementales participando en el nivel de Kindergarten. Cada año subsiguiente se añadirá un grado hasta que el programa corra de Kindergarten hasta quinto grado. Es un programa dentro de la escuela, abierto para estudiantes cuya zona de asignación es esa escuela.

What Does It Look Like?

Two paired classes at each grade level are comprised of approximately half native Spanish speakers and half native English speakers. The two teachers at each grade level work closely together to coordinate their instruction to reinforce, but not duplicate, the curriculum: one teacher instructs in Spanish, the other in English.



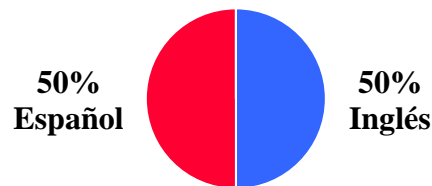
Benefits of Dual Language Immersion

- Students in dual language immersion programs perform as well as their grade level peers by third or fourth grade, and continue on to outperform native English-speaking grade level peers.
- Students become bilingual, and biliterate (speak, read and write in both languages).
- Bilingual students demonstrate greater mental flexibility, creativity and problem solving skills.
- The best time to learn a second language is from birth to ten years old.
- This program enhances self-esteem and intercultural understanding.
- This program provides for future employment opportunities within the global marketplace.



¿Cómo es?

Seorean dos clases en cada grado compuestas por aproximadamente la mitad con estudiantes cuyo lenguaje nativo es el Español y la otra mitad con estudiantes cuyo lenguaje nativo es el Inglés. Lo/as dos maestro/as en cada grado trabajan en conjunto para coordinar su instrucción para reforzar, pero no duplicar, el currículo: un/a maestro/a enseña en Español, y el/la otro/a en Inglés.



Beneficios de la Inmersión en Dos Lenguajes

- Para tercer o cuarto grado los estudiantes en programas de inmersión en dos lenguajes tienen un rendimiento igual o mejor que sus compañeros, y continúan teniendo un mejor rendimiento que sus compañeros de grado cuyo lenguaje nativo es el Inglés.
- Los estudiantes llegan a ser bilingües y bi-alfabetizados (hablan, leen y escriben en ambos lenguajes).
- Los estudiantes bilingües demuestran mayor flexibilidad mental, creatividad y destrezas de solución de problemas.
- El mejor momento para aprender un segundo idioma es desde el nacimiento hasta los diez años de edad.
- Este programa realza la autoestima y el entendimiento intercultural.
- Se aumentan las oportunidades de empleo futuro dentro del mercado. global.



Parents as Partners

Parent involvement is an integral part of the Dual Language Immersion program—we are not only a school but a bilingual community! Parents are encouraged to volunteer in the classroom and to work with their children on language skills at home.



Monthly newsletters let parents know what thematic units will be taught in their child's class, and include tips on how parents can reinforce these themes at home. Parent Nights are held every nine weeks, and parent workshops are offered to help parents become knowledgeable about the second language acquisition process, and to teach them how to support their child's developing second language abilities.



Program Eligibility

The initial registration is open to all students for all the parents that sign an application and a parent contract. The students registered in Kindergarten automatically will be register to the next grade. After first grade, students can participated base on the bilingual ability of the student and space available in the program.



Padres Participantes

El involucramiento paterno es una parte integral del programa de Inmersión en Dos Lenguajes— ¡no solo somos una escuela sino una comunidad bilingüe! Los padres son exhortados a ser voluntarios en el salón de clases y a trabajar con sus hijos en las destrezas de lenguaje en su hogar. Los boletines mensuales le dejan saber a los padres cuales temas se estarán enseñando en las unidades de la clase de su hijo/a, e incluyen ideas de cómo los padres pueden reforzar estos temas en el hogar. Cada nueve semanas se llevan a cabo talleres de padres para ayudar a los padres a tener conocimiento del proceso de la adquisición de un segundo lenguaje, y para enseñarles como apoyar las habilidades de adquisición de un segundo lenguaje de su hijo/a.



Elegibilidad para el Programa

La matrícula inicial está abierta para todos los estudiantes cuyos padres firman una solicitud y un contrato paterno. Los estudiantes matriculados en el Kindergarten automáticamente se matricularán para el próximo año. Después de primer grado, los estudiantes pueden participar basados en la habilidad bilingüe de los estudiantes y del espacio disponible en el programa.



Participating Schools

Escuelas Participantes

**Eastside Elementary
(863) 421-3254**

**Lake Marion Creek School
(863) 427-1375**

**Palmetto Elementary
(863) 427-6012**

**Sandhill Elementary
(863) 419-3166**

**Sleepy Hill Elementary
(863) 815-6768**

**Snively Elementary
(863) 291-5325**

For More Information Contact

ESOL Department
5204 US Highway 98 S
Lakeland, FL 33813
(863) 670-4700

Instructional Services
Tamara Salgado
1925 S. Floral Ave
Bartow Fl. 33830
(863) 519-8660